

Metafora substitusi dan komparasi eksplisit pada poster iklan bahasa Jepang = Substitution and explicit comparison metaphor in Japanese advertisement poster

Indah Puji Lestari, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20466631&lokasi=lokal>

Abstrak

Tujuan dari penelitian ini adalah menjelaskan metafora bentuk substitusi dan komparasi eksplisit, serta pesan iklan yang terdapat dalam tajuk poster iklan berbahasa Jepang. Poster iklan yang digunakan sebagai data adalah iklan kuliner kota Onnagawa. Penelitian ini adalah penelitian kualitatif dan menggunakan analisis komponen makna dan metafora. Berdasarkan hasil analisis, dari seluruh data yang berjumlah sembilan buah, diperoleh empat data yang mengandung metafora substitusi, dan diperoleh lima data yang mengandung metafora komparasi eksplisit. Penelitian ini menemukan bahwa pesan iklan yang mendominasi dari keseluruhan data adalah pesan mengenai 'kelezatan' dan metafora yang digunakan berkaitan dengan 'wanita'.

.....

The purpose of this research is to explain the substitution and comparative metaphor and its delivered messages in Japanese advertisement posters. The corpus of this research are Onnagawa city's culinary advertisement posters. This research is a qualitative in nature and uses meaning component and metaphor analysis. Based on the result of analysis, out of nine examples, four use metaphorical substitutions, while the other five use explicit comparison metaphors. Most of metaphors has a message about 39 delicacy 39 and metaphors used in connection with 'women'.